

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1952. január 31. csütörtök. Á R A 2 0 B A N I IX. ÉVFOLYAM, 25. SZÁM.

Mozgósítsunk minden erőt a tavaszi munkára

A dolgozó földművesek múlt-évi munkájukkal jelentősen hozzájárultak ötéves tervünk első évi feladatainak teljesítéséhez. Az 1951. évben nagyobb terméseredményeket értek el, mint 1950-ben. A dolgozó parasztnak ezt mindenekelőtt annak köszönhetik, hogy megértve a tervszerű és tudományos mezőgazdálkodás jelentőségét, igyekeztek betartani Pártunk és kormányunk intézkedéseit. A sikerekhez nagy mértékben hozzájárult a szovjet agrártechnikai módszerek alkalmazása is.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének és a RNK minisztériumának a tavaszi mezőgazdasági kampány előkészítéséről, idejében és jó feltételek közötti végrehajtásáról szóló Határozata az eddigienél is nagyobb eredmények eléréséért, újabb fontos feladatok elé állítja a dolgozó parasztnak.

A tavaszi mezőgazdasági munkák alapos előkészítésének és legjobb körülmények között való végrehajtásának biztosítása érdekében Pártunk és kormányunk Határozata egész sor nagyon fontos intézkedést ír elő. Ezeknek az intézkedéseknek minden egyes pontja felbecsülhetetlen segítséget jelent a dolgozó parasztnak számára a bőséges termésért folyó harcban. A segítségadás mellett a Határozat azonban fontos kötelezettségeket is ró mindazokra, akik részei a mezőgazdasági terv megvalósításának. A Határozatban megjelölt feladatok a természeti terv felbontása és idejében történő kiképzése a mezőgazdasági gépek és szerzők előkészítése, kijavítása és jó karbantartása, a vetőmagvak előkészítése, tisztítása és csiráztatása, valamint az összes agrártechnikai intézkedések végrehajtása valamennyi dolgozó parasztnak számára hazafias feladat.

A dolgozó parasztnak tudatában vannak, hogy az eddigi munkájukban a nagyobb terméseredmények eléréséért folytatott küzdelemben felbecsülhetetlen segítséget kaptak Pártunktól, és a munkásosztálytól. A Határozat számos olyan eredményt említ meg, amelyet az állami és kollektív gazdaságok Pártunk utmutatásait követve, a munka jó megszervezésével és idejében való elvégzésével, valamint a szovjet agrártechnikai tapasztalatok felhasználásával értek el. Például a Prahova-tartományi Valea Calugărească-i állami gazdaság 40 hektár területen hektáronként 3581 kilós átlag búzatermést ért el; a Szálán-tartományi Földvár községi kollektív gazdaság földjén átlag 2700 kiló buza termést hektáronként. Kolozsvár-tartomány kollektívistái is Gh. Gheorghiu-Dej elvtársukhoz küldött számos táviratban eddig páratlanul álló eredményekről számoltak be.

Pártunk és kormányunk Határozata most újabb harcra hív minden becsületes dolgozó parasztnak. E küzdelemben minden erőnk latbavetésével fel kell sorakoznunk. E harcban a győzelem a dolgozó nép bőséges kenyere, jólétét jelenti.

Ugyanakkor súlyos csapást mérünk a béke legádázabb ellenségeire, az amerikai-angol háborus uszítókra, azok csatlósaira és Tito fasiszta bandájának mesterkedéseire. Eppen ezért valamennyi dolgozó parasztnak arra kell törekednie, hogy pontosan betartsa és végrehajtsa a tavaszi vetés előkészületeire és végrehajtására vonatkozó intézkedéseket.

A Határozat fontos feladatokat ró a traktorállomások dolgozóira. A traktoristák és a GTÁ-k agronomusai fordítsanak az eddigienél nagyobb figyelmet a minőségi munkára, vezessék rá a dolgozó parasztnak a szocialista mezőgazdálkodás útjára. A GTÁ-k dolgozó munkájuk révén ez alkalommal is bizonyítsák be a dolgozó parasztnak a gépi talajművelés felsőbbrendűségét.

Kollektív gazdaságainknak is alaposan fel kell készülniük, hogy idejében megkezdhesék és jó körülmények között véghezvessék a tavaszi vetést. Pártunk Határozata kihangsúlyozza: „A tavaszi mezőgazdasági kampány alkalmat kell nyújtson a kollektív gazdaságoknak arra, hogy alkalmazzák a RMP K. V. 1951. szeptember 18-i Határozatának előírásait, annak érdekében, hogy gazdaságilag és szervezeten meg erősödjének, hogy mintagazdaságokká váljanak és hogy a dolgozó parasztság előtt a kollektív munka felsőbbrendűségének példáját szolgáltatásuk.”

A Határozat végrehajtásában ugyancsak fontos szerep hárul a néptanácsokra is. Az előkészületek és a vetési terv végrehajtására mozgósítani kell az összes dolgozó parasztnak. Irányítaniok és állandóan ellenőrizniük kell a helyi vetési terv végrehajtásának munkálatait. A dolgozó parasztnak mozgósítására minden eszközt és lehetőséget: kulturóthont, olvasókört, utcaiujtságot, stb.-t fel kell használniuk. A Határozat minden intézkedését alaposan meg kell magyarázni a dolgozó földműveseknek, mert csak így tudják teljesíteni a rájuk háruló feladatokat. A néptanácsok munkájában nagy segítséget adhatnak és kell, hogy adjanak a tömegszervezetek is. A pártalapszervezet közvetlen vezetésével a MNSz helyi szervezeteinek is méltóképpen vezetni kell járulniok a tavaszi vetési kampány sikeréhez. A MNSz helyi szervezetei vezetésének és az utcafelőlőknek arra kell törekedniük, hogy minden MNSz-tag megértve a Határozat irányelveit, becsülettel teljesítse a tavaszi vetési munka ráeső részét. Eberem kell vigyázniok a dolgozóknak arra is, hogy a kulákok eleget tegyenek a vetési tervben rájuk eső feladatoknak.

Valamennyi dolgozó parasztnak tudnia kell, hogy jó munkájával hozzájárul családjá, gyermekei és dolgozó népünk életének felvirágoztatásához. Mozgósítsunk tehát minden erőt a tavaszi vetési csata sikeres befejezése érdekében.

Hazánk felvirágoztatásáért, a dolgozók jólétéért!

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének

Bukarest

SZERETETT GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRSNAK!

Mi, a kolozsvári „Armatura“-gyár munkásai, technikusai és tisztviselői örömmel és hálánkat fejezzük ki a Párt és népi demokratikus kormányunk iránt, amely a dolgozók életszínvonalának megjavítását célzó pénzreformot és árszabályozást Határozatot léptetett életbe.

Vállaljuk, hogy még nagyobb lendülettel fogunk dolgozni a jövőben állami tervünk minél előbbi teljesítéséért és tulszárnyalásáért, hogy ezzel is hozzá-

járuljunk szeretett Pártunk és kormányunk újabb Határozatahoz, amellyel súlyos csapást mértünk az üzérkedő osztályellenségre és a hazánkban meghuzódó amerikai-angol imperialista bérencekre.

Kolozsvár, 1952. január 30.

Az „Armatura“-gyár dolgozóinak nevében:

Regézi László, igazgató,
Schultz Mátyás, pártalapszervezeti titkár
Katz Aladár, üzemi bizottsági titkár
Kovács Irén, IMSz-titkár

A pénzreform életszínvonalunk megjavulását jelenti

Nagy lelkesedéssel olvastuk a lapokból az árszabályozásról és pénzreformról szóló határozatot. Nekünk, munkásoknak nagy szó az árszabályozás. Sok esetben rá voltunk utalva a feketézőkre, üzérkedőkre, akik a mi bőrünkön éltek és alaposan megfizették velünk az élelmiszerek árát. Most, hogy a lej vásárlóereje megemelkedett s hogy a lej értékét a Szovjetunió pénzéhez, a rubelhez viszonyították, lényegesen jobb lesz a megélhetésünk. Látjuk, hogy az üzletek tele vannak áruval. Mindent lehet kapni és ami a fő, sokkal olcsóbb áron. Most már arra kell vigyáznunk, hogy a pénz vásárlóereje ne csökkenjen. Vigyáz-

nunk kell városban a már megkopasztott üzérkedőkre, de vigyázniuk kell a dolgozó parasztnak is a kulákokra. Legyünk éberek és kiméletlenül leplezzük le azokat.

Demeter István, Kakasi Béla,
Vigh Ferenc, Csigerean Béla,
Sébésztjén György,
„Unirea“-gyári dolgozók

A hácsi dolgozók is örülnek az új pénznek

Szemerklő eső permetez a szürkés felhőkből. Falun ilyenkor kevés ember mozdul ki otthonról, de ma szokatlanul sokan igyekeznek a néptanács székháza felé. Így volt ez Bácsón is. Az este a rádió közölte, hogy Pártunk Központi Vezetőségének és a minisztériumának a pénzbevéltásra és árszabályozásra vonatkozó Határozata ismét magasabbra emelte a dolgozók életszínvonalát. A munkásosztály harca a többtermelésért, újabb árumennyiséget eredményezett s a megnövekedett vásárlási lehetőségek, az árubőség pénzünk vásárlóerejének növekedéséhez vezetett. Reggel korán a helyi pártalapszervezet aktivistái is siettek elvinni minden házhoz az örömhírt. Tudja már mindenki a faluban, hogy a szövetkezetbe frissen érkezett áruból kedvére válogathat majd. Az új pénzben csökkentett áron vásárolhat. A régi pénzt tehát ki kell cserélni.

A néptanács székháza előtt már sokan állingálnak. Beszélgetve várják, hogy sorra kerüljenek. Számogatják, hogy mit vesznek majd az új pénzen. A számítások eredményei a biztonságérzet, az öröm tüzeit gyújtják a szemekben. Dolgozó földművesek jönnek. Hozzák a régi pénzt, hogy kicséréljék az újjal. Kettesével kerülnek az asztal elé s egy-két percnyi számolás után nyugodtan, meglegedetten távoznak. Nincsen nagy összegekről szó, de tudják, hogy amit kaptak, azért a szövetkezetben hasznos közszükségleti cikkeket vásárolhatnak.

De jönnek nagyobb összegekkel is. A falu zsirosrétege. Ravasz kulákok sunyitva pislognak körül, hogy lám-csak, megkapják-e azt, amire számítottak! A falu aljas szipolyozói szeretnék, ha teljes egészében visszakapnák az új lejben azt az összeget, amit a kizsákmányolással, üzérkedéssel összeharcoltak. De számitásaikkal egy-keftőre csalatkozhatnak.

Csillagh László 53.000 lejt hozott bevéltani. Régi pénzben is nagy összeg. Boldizsár István s a hozzá-

hasonló szegényparasztnak 2-3000 lejei mellett vádként súlyosodik az asztalon. Csillagh napokkal ezelőtt még azon siránkozott a néptanácsnál, hogy a huszbeszolgáltatási kötelezettségét töröljék el, mert nincs miből teljesítse. Lám, most mégis előkerül a pénz. A dolgozó parasztnak kemény tekintettel mérk végig a harácsolót és aztán elgondolkozva sietnek a szövetkezet felé.

Az új pénzen már ma vehetnek azt, ami a ház szükségleteire kell. Kozma János szegényparaszt is a szövetkezet felé indul. Arrafelé haladva még nem tudja, hogy mit is vegyen hirtelen. Azt vesz, amire legnagyobb szüksége van a háznál. Ami nem nagyon fontos, azt megveszi majd holnap, vagy holnapután. Lesz áru elég a szövetkezetben ezután. Van jó, értékes új pénz is, melyen bármikor vehetnek azt, amit akarnak a dolgozók.

K. J.

Közlemény a pénzbevéltásról

1. Azok az állampolgárok, akiknek városban állandó lakhelyük van, a személyazonossági igazolvány alapján, bármely városban bevéltathatják a pénzüket, a Mipisztertanács és a RMP KV Határozatának 7. szakaszában foglalt feltételek mellett.

2. Azok az állampolgárok, akiknek állandó lakhelyük vidéken van, csakis abban a községben válthatják be a pénzüket, ahol állandó lakhelyük van. Abban az esetben, ha egy másik községben váltnák be a pénzt, fel kell mutatniuk a pénzügyminisztérium utasításai 2. szakaszának 10. pontjában előírt iratokat és a pénzt 400 lej egy új lej arányban váltnák be.

3. Előnyben részesítik azokat az alkalmazottakat, akik váro-

son dolgoznak és azokban a községekben váltnak pénzüket ahol állandó lakhelyük van, hogy ne veszítsenek sok időt a termelésből.

4. Abban az esetben, ha valamely vidéken lakó állampolgár a néptanácsnál igazolja, hogy van személyazonossági igazolványa és más iratai az illető községből és hogy tévedésből nem vették fel a névjegyzékbe abban a községben, ahol lakhelye van, — az illetőt felveszik a névjegyzékbe és élvezi a Határozatban előírt minden jogot.

5. Személyazonossági igazolvány alatt új személyazonossági igazolvány, vagy a Milicia által kibocsátott ideiglenes igazolvány értendő. (Agerpres.)

AZ ÜZLETEK ÚJ ZÁRÓRAJA

A belkereskedelmiügyi minisztérium közli, hogy 1952. január 29-től a következő záróirat állapították meg a textil, lábbeli, rövidáru, illatszert, vasáru, vegyi anyagok, háztartási cikkek, játékok, hangszer, könyv, butor, bizomány, stb. üzletekre, valamint a deszka- és építőanyagárakra:

A hét minden napján 11 órától délután 3 óráig és fél óttól fél kilencig vannak nyitva. Vasárnap ezek az üzletek zárva tartanak.

Ez az egységes záróra érvényes az ország összes városában és vonatkozik az állami kereskedelem, valamint a szövetkezeti és magánkereskedelem egységeire.

Az élelmiszer- és MAT-üzletek, valamint az Aprozár-üzletek, piacok, kenyérfőző központok, mészárszék, vendéglők, falatozók, cukrászdák, fogadók zárórája nem változik. (Agerpres.)

A RMP Központi Vezetőségének és a RNK minisztertanácsának

HATÁROZATA

a tavaszi mezőgazdasági kampány előkészítéséről és idejében, jó feltételek közötti végrehajtásáról

A RMP Központi Vezetősége és a RNK minisztertanácsa megállapítja, hogy országunk dolgozói, a Párt vezetésével és irányításával, 1951. év folyamán sikereket értek el az öt-éves terv teljesítéséért folyó munkában és harcban.

A mezőgazdaságban elért sikerek annak tudhatók be, hogy a Párt és a kormány segítette a dolgozó parasztságot, növekedett a traktorok, a mezőgazdasági gépek és szerszámok száma, egyre szélesebb körben alkalmazták a szovjet agrártechnikai módszereket. Mindez hozzájárult ahhoz, hogy 1951-ben nagyobb volt a termésünk, mint 1950-ben.

Ezek az eredmények a dolgozók jobb életkörülményeihez vezettek, megerősítették a munkásosztály és a dolgozó parasztság közötti szövetséget, hozzájárultak a kollektív gazdaságok, az állami gazdaságok és a gép- és traktorállomások szervezeti-gazdasági megszilárdításához.

Teleormán, Bukarest, Nagybánya és más tartományokban a dolgozó parasztság széles tömegeinek mozgósításával biztosították a vetés kedvező időbeni elvégzését, a növények gondos ápolását, a termésbetakarítás idejében, jó feltételek közötti végrehajtását, az őszi szántás és a többi mezőgazdasági műveletek elvégzését, aminek következtében jó terméseredményeket értek el.

Egyes gép- és traktorállomások, mint például a Jasi-tartományi frumiscui, a Prahova-tartományi barcanesti, a Buzau-tartományi postacalnui és más GTA-k idejében elvégzett minőségi munkával segítették a kollektív gazdaságokat, a társulásokat és az egyéni parasztgazdaságokat, hogy bőségesebb termést érjenek el.

Egyes állami gazdaságok és kollektív gazdaságok a munka jó megszervezésével és a fejlett szovjet agrártechnikai módszerek alkalmazásával, jelentős sikereket értek el a termelésben. Így, a Prahova-tartományi Valea Calugareasca-i állami gazdaság 40 hektár területen 3.581 kilós átlagos buzatermést ért el hektáronként; a Sacueni-Bacau-i állami gazdaság az egész termőterületén 3.200 kiló buzatermést ért el hektáronként, a Bukarest-tartományi Manastirea állami gazdaság 700 hektár területén átlag 900 kilós gyapottermet ért el hektáronként; a Sztálin-tartományi Földvár községi kollektív gazdaság átlag 2.700 kilós buzatermést ért el hektáronként és a Prahova-Baranaceni-i kollektív gazdaság 2.400 kilós buzatermést ért el hektáronként.

E pozitív eredmények mellett egész sor szervezési és agrártechnikai fogvatékoság és hiba is észlelhető, amelyek egyes tartományokban és rajonokban termésvesztést okoztak.

A földművelésügyi minisztérium nem gondoskodott eléggé valamennyi agrártechnikai intézkedés alkalmazásáról és a termelési terv lehonváltásának és a mezőgazdasági munkák végrehajtásának irányításában és a terpen való ellenőrzésében komoly hiányosságok voltak.

Egyes gép- és traktorállomások, mint például a Dolj-tartományi Ballesti gép és traktorállomás, megőrtették a parasztnak társulási szervezésének önkéntességét elvált azáltal, hogy megdolgozták a gyapottervet szánt földeket anélkül, hogy erre vonatkozólag előzőleg szerződést kö-

töttek volna a paraszttal. Mások, mint például a Bihar-tartományi székelyhídi és a Ialomita-tartományi Cuza Voda-i gép- és traktorállomás rossz minőségű szántást végeztek.

A tasnádi, nagybányai, a gyulafehérvári és más gép- és traktorállomások pazarolták a gépkatrészeket és az üzemanyagot.

Putna- és Botosani-tartományokban egyes, kevés területtel rendelkező gazdaságoknak, a vetési terv keretében túl sokféle növény termesztését írták elő.

Egyes tartományokban, mint például Ialomitában és Barladban, nem szervezték meg az istállótrágya felhasználását a termőföldeken Teleorman- és Dolj-tartományokban újra szántották az őszi felszántott földeket. Ezzel áthágták az agrártechnikai szabályokat és elvonták a föld nedvességét.

Rodna-, Valcea- és Gorj-tartományokban nem tisztították és nem kezelték a vetőmagot. Ezáltal gyenge és sok idegen magvat tartalmazó terméseredményt értek el. Buzau- és Galati-tartományokban a vetést nem gyomlálták idejében. Kolozsvár-tartományban a gyümölcsfákat nem permetezték be.

Konstanca-, Temes- és Szörény-tartományokban nem szervezték meg idejében a vetési kampány megkezdését és elmulasztották a földművelésügyi minisztérium által vetésre kijelölt legkedvezőbb időszakot.

A munkaszervezés hiányosságai folytán, valamint az agrártechnikai szabályok mellőzése miatt egyes állami gazdaságok gyenge és szlány minőségű termést értek el. Így, a Gorj-tartományi Burila Mare-i állami gazdaság hektáronként csak 540 kiló búzát termelt, a Te-

leorman Brajba-i állami gazdaságban a kukorica hektáronkénti termése alig érte el a 216 kilót, a Bihar-tartományi margittal állami gazdaságban a burgonyatermés 1.740 kiló volt hektáronként.

A RMP Központi Vezetősége és a RNK minisztertanácsa felhívja az összes pártszervezeteket és állami szerveket, tegyenek megfelelő intézkedéseket, hogy ezek a hibák a jövőben ne ismétlődjenek meg.

Az 1952. évi vetési kampányban minden erőt mozgósítani kell a mezei munkák idejében és jó feltételek közötti elvégzésére az 1951. évi tavaszi vetési kampány tanulságai alapján.

A tavaszi vetési kampány eredményes lefolytatására és az 1952. évi állami tervben a mezőgazdasági szektorra megállapított feladatok sikeres megvalósítása céljából, a RMP Központi Vezetősége és a RNK minisztertanácsa

trágyázni és csak a technikusok javaslatára szabad beboronálni.

5. Ugy az őszi, mint a tavaszi növények gyomlálását idejében kell végezni és annyiszor, ahányszor ez szükségesnek mutatkozik. A vetéseknek így állandóan tisztán kell állniuk.

6. A föld felszikkadása utáni 2-3 napon minden őszi szántást meg kell forgatni, hogy ezáltal megőrizzük a talaj nedvtartalmát.

7. Azokat a területeket, amelyek az őszi vagy a télen nem voltak felszántva, tavasszal 18-20 centiméter mélyen kell felszántani, legfeljebb 7-8 nappal azután, hogy a föld felszikkadt, függetlenül attól, hogy milyen növényt vetnek bele. Ezeket a szántásokat azonnal boronálni kell.

8. Az őszi és télen felszántott területeket tavasszal nem kell felszántani, hanem a vetésig kultivátorral, ekekapával, vagy ha ez nincs, akkor kormány nélküli ekével annyiszor megművelik, ahányszor begyomosodnak. Ezeket a műveleteket az illető növény vetési mélységének megfelelően végzik.

9. A községi néptanácsok végrehajtó bizottságai különleges felvilágosító munkát fognak végezni a terméseredmény növeléséhez szükséges istállótrágya felhasználásának fontosságáról. Az összes kategóriájú gazdaságok kötelesek a szántóföldre hordani az istállótrágyát, még a szántás előtt, hogy a tavaszi szántással, vagy az őszi és téli szántások kultivátorral való megművelésekor a trágya a földbe kerüljön.

Ugyasint intézkedéseket kell fogantatni az istálló, a hamu, a komposzt és más természetes trágyák felhasználására, valamint a műtrágya teljes felhasználására az ipari növényeknek.

10. Felvilágosító munkát kell kifejteni abban az irányban, hogy a növényeket nagy tagokban és különösen az ipari növényeket — a legmegfelelőbb előnövények helyére vessék.

11. A vetőgépeket teljesen ki kell használni. Az egész kampány idejére mindegyik gép számára konkrét munkatervet kell megállapítani.

12. A vetést a legrövidebb idő alatt, minden egyes vidékre és növényre külön megállapított határidőn belül kell végrehajtani. Nem szabad megengedni a határidők túllépését.

A földművelésügyi minisztérium E év február 10-ig megállapítja a legkedvezőbb vetési határidőket.

13. A földművelésügyi minisztérium február 20-ig összeállítja és szétküldi a tavaszi kampány összes mezőgazdasági munkálataira vonatkozó agrártechnikai utmutatásokat.

Az összes minisztériumok, intézmények és gazdasági szervezetek, amelyek gazdasággal rendelkeznek, vagy ilyeneket vezetnek, kötelesek hiánytalanul tiszteltben tartani a földművelésügyi minisztérium rendelkezéseiben feltüntetett normákat és irányelveket.

Az összes minisztériumok és központi intézmények, amelyek agrártechnikai utmutatásokat küldenek mezőgazdasági egységeiknek, kötelesek ezeket az utmutatásokat a földművelésügyi minisztériummal karöltve összeállítani.

V. A TAVASZI VETÉSI KAMPANY ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA AZ EGYÉNI GAZDASÁGOKBAN

Minden dolgozó parasztnak hazafias feladata hozzájárulni hazánk megerősítéséhez és felvirágoztatásához, azáltal, hogy a földművelésügyi minisztérium által megállapított határidőre teljesíti a vetési tervet és alkalmazza az összes megállapított agrártechnikai intézkedéseket, amelyek a termelési feladatok teljesítését célozzák.

Az állam segíti a kis- és középgazdaságokat a bőségesebb termés elérésében azzal, hogy nemestett vetőmagvakat ad nekik cserében, szerződés alapján és fizetés ellenében a GTA-k által jóminőségű munkálatakat végez, agrártechnikai utmutatásokkal látja el őket stb.

1. A földművelésügyi minisztérium és a néptanácsok végrehajtó bizottságai minden intézkedést megtesznek az egyéni kis- és középgazdaságok támogatására a tavaszi (Folytatás a 3-ik oldalon).

ELHATÁROZZA:

I. A terv felbontása

1. A vetési terv felbontása olyképpen kell történni, hogy minden növényt, a földművelésügyi minisztérium utmutatásai szerint a legmegfelelőbb talajba vessék.

Amikor a tervet gazdaságokra felbontják, figyelembe kell venni minden egyes gazdaság helyzetét, hogy a kisgazdaságokat ne terheljék túl sok növény termesztésével.

2. Az ipari növények termesztésére és zöldséges kertek részére már őszi kijelölt és előkészített területeket, valamint az e növények termesztésére alkalmas földterületeket kötelező kizárólag ezekkel a növényekkel bevetni a tervszerűen előirányzott terület teljesítéséig.

3. Az állami terv által gyapot termesztésére előirányzott területek számára a legmegfelelőbb földeket kell fenntartani.

Hasonlóképpen fenn kell tartani és elő kell készíteni a gyapot, a hűvelyes vetemények és a rizs öntözéses termesztésére kijelölt területeket.

4. A tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai rajononként felbontják a természetési tervet és utasítják a rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságait, hogy helyesen bontsák fel a természetési tervet kö-

nyekkel bevetni a tervszerűen előirányzott terület teljesítéséig.

3. Az állami terv által gyapot termesztésére előirányzott területek számára a legmegfelelőbb földeket kell fenntartani.

Hasonlóképpen fenn kell tartani és elő kell készíteni a gyapot, a hűvelyes vetemények és a rizs öntözéses termesztésére kijelölt területeket.

4. A tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai rajononként felbontják a természetési tervet és utasítják a rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságait, hogy helyesen bontsák fel a természetési tervet köz-

ségekre. A községi néptanácsok végrehajtó bizottságai a gazdaságok helyzetének tekintetbevételével, gazdaságokra bontják a tervfeladatokat. Folyó év február 10-ig a természetési tervet ki kell kézbesíteni minden gazdaságra.

5. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

6. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

7. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

8. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

9. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

10. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

11. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

12. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

13. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

14. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

15. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

16. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

17. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

18. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

19. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

20. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

II. A leltár előkészítése, kijavítása és karbantartása

1. A földművelésügyi minisztérium és a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai intézkednek, hogy a tavaszi kampányhoz szükséges összes gépek és szerszámok, traktorok, ekék, vetőgépek, boronák, kultivátorok, triőrök, szelektorok, stb., valamint a szállításhoz szükséges kocskák, szekerek, társzekerek és tehergépkocsik február 20-ig megfelelő módon, ki legyenek javítva.

Ennek érdekében:

a) Biztosítják az összes javító- és kovácsműhelyek folyamatos működését. A javításokat fizetés ellenében végzik.

b) Megszervezik a lakatos-, javító- és kovácsműhelyek ellátását cserrealkatrészekkel, anyagokkal és szénnel.

c) Utmutatásokkal látják el és mozgósítják a dolgozó parasztságot, hogy jókarban tartsák az igasállatokat és a hámoikat, hogy idejében

a) Biztosítják az összes javító- és kovácsműhelyek folyamatos működését. A javításokat fizetés ellenében végzik.

b) Megszervezik a lakatos-, javító- és kovácsműhelyek ellátását cserrealkatrészekkel, anyagokkal és szénnel.

c) Utmutatásokkal látják el és mozgósítják a dolgozó parasztságot, hogy jókarban tartsák az igasállatokat és a hámoikat, hogy idejében

elvégezhesék a tavaszi mezőgazdasági munkákat.

2. A földművelésügyi minisztérium intézkedik, hogy folyó év február 25-ig az állami gazdaságok és GTA-k átszervezzék a leltárt, hogy a gyapottermő vidékeken működő egységeket ellássák a gyapotföldek megműveléséhez szükséges gépekkel.

Hasonlóképpen intézkedik, hogy folyó év március 30-ig ellenőrizzék és rendbeszedjék a gyapot-, zöldség- és rizsföldek öntöző berendezését.

3. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

4. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

5. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

6. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

7. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

8. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

9. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

10. A földművelésügyi minisztérium, a minisztériumok, a központi állami intézmények és a gazdasági szervezetek, amelyeknek hatáskörébe gazdaságok tartoznak, valamint a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, felelősek a természetési és termelési tervet helyes felbontásáért.

IV. Az agrártechnikai intézkedések alkalmazása

1. A földművelésügyi minisztérium és a néptanácsok végrehajtó bizottságai gondoskodnak arról, hogy valamennyi gazdaság kötelező módon végrehajtsa a következő agrártechnikai intézkedéseket:

1. Az őszi technikai normák alapján a tél folyamán is teljes lendülettel folytatni kell a mélyszántást. Erre a célra ki kell használni min-

den alkalmas munkanapot. Egyidejűleg a trágyát is be kell szántani.

2. A mezőgazdasági szervek az egész tél folyamán 15-15 naponként megvizsgálják az őszi vetést. Megszervezik a jégérteget feltörésre, a hó visszatarthatására, a szélhordta hóbuckák szétszórására és a vízföldön levezetésére vonatkozó vetésvédelmi intézkedések végrehajtását.

3. A tavasszal kikelt meglazult gyökerei őszi vetéseket gyűrítshengerral le kell hengerelni az olvadás első napján, a technikusok előzetes véleményezése alapján.

4. A tél folyamán megbokrosodott és megerősödött növényeket a talaj felszikkadásakor azonnal boronálni kell. A gyengén kitellet növényeket jól rothasztott istállótrágyával kell

3. A tavasszal kikelt meglazult gyökerei őszi vetéseket gyűrítshengerral le kell hengerelni az olvadás első napján, a technikusok előzetes véleményezése alapján.

4. A tél folyamán megbokrosodott és megerősödött növényeket a talaj felszikkadásakor azonnal boronálni kell. A gyengén kitellet növényeket jól rothasztott istállótrágyával kell

(Folytatás a 2-ik oldalról).

mezőgazdasági kampányban. Ennek érdekében:

— Intézkednek, hogy a magán-szektorban lévő traktorok és mezőgazdasági gépek állandóan üzemben legyenek.

Gazdaságonként és földterületenként tervet készítenek a magántulajdonban lévő traktorok, mezőgazdasági gépek és fogatok kihasználására. Ezáltal biztosítják, hogy a vetést és a növények gondozását jó feltételek mellett hajtsák végre.

— Figyelemmel kísérik és támogatják a természeti szerződéses időbeni megkötését a termelők és az olyan intézmények között, amelyek-

nek tervfeladatuk előírja, hogy szerződést kössenek az ipari növények és zöldségek termesztésére.

A szerződést kötő intézmények legkevesebb 15 nappal az illető növények vetésidejének kezdete előtt biztosítják és szétosztják a terv szerint leszerződött földterületek bevetéséhez szükséges magvakat.

2. A tartományi és rajoni pártbizottságok, a falusi alapszervezetek, valamint a néptanácsok végrehajtó bizottságai állandóan ellenőrzik a mezőgazdasági gépek működését, az igavonó állatok gondozását, a traktorok és gépek időbeni programozását és kihasználását, valamint az egyéni gazdaságok termelési tervének teljesítését.

3. Javasoljuk a kollektív gazdaságok vezetőségeinek, hogy intézkedjenek az összes tagok mozgósítására, hogy senki ne hiányozzék a munkából, intézkedjenek a munkanormák szigorú betartására és végrehajtására, az akkordmunkarendszer bevezetésére és a munkanapok nyilvántartására.

Teljes egészében ki kell használniok saját fogataikat a munkák mielőbbi elvégzése érdekében. Biztosítani kell és a GTA-kal együtt a legrövidebb idő alatt ki kell képezni a gépcsoportok (vetőgépek, kultivátorok, boronák, stb.) kezeléséhez szükséges személyzetet.

4. A kollektív gazdaságok vezetőségei intézkednek, hogy az egész tavaszi kampány idején jól gondozzák és ellássák a szükséges takarmánnyal az igavonó állatokat. 5. A pártszervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai nyújtsanak állandó segítséget a kollektív gazdaságoknak és ellenőrzik a termelési terv és a munkaterv összeállítását, felbontását és feldolgozását, a szerződések megkötését a GTA-val, a brigádok kiegészítését és megerősítését, a földterületek és a leltár elosztását, a vetőmagvak biztosítását, a leltár megjavítását és az igavonó állatok gondozását.

6. A kollektív gazdaságok vezetőségei kiegészítik és megerősítik az állandó brigádokat és kiosztják számukra a terv teljesítéséhez szükséges földterületeket, valamint az élő- és holt-leltárt.

7. A kollektív gazdaságok vezetőségei kiegészítik és megerősítik az állandó brigádokat és kiosztják számukra a terv teljesítéséhez szükséges földterületeket, valamint az élő- és holt-leltárt.

8. A politikai igazgató-helyettesek megszervezik az alapszervezetek és

tömegszervezetek mozgósítását, a géppallosok összes munkásainak és technikusainak bevonása érdekében, a tavaszi mezőgazdasági kampány feladatainak mennyiségi és minőségi teljesítéséért.

9. A GTA-k vezetőségei széleskörűen bevezetik a szovjet GTA-k éf traktoristáinak munkamódszereit mint például: a traktorok és a mezőgazdasági gépek szocialista gondozásba vétele, az óragralikon szerinti munka, stb. — a munka termelékenységének növelése és a fűtőanyaggal, üzemanyaggal és a gépalkatrészekkel való takarékoskodás érdekében.

10. A GTA-k állandó utmutatással szolgálnak a kollektív gazdaságoknak, a mezőgazdasági társulásoknak és az egyéni gazdaságok gazdálkodó parasztoknak, hogy a bőséges termet elérésére jól szervezzék meg a munkát és alkalmazzák az agrótechnikai módszereket.

11. A földművelésügyi minisztérium, a tartományi és rajoni pártbizottságok, a tartományi és rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságai ellenőrzik és felülvizsgálják a gép- és traktorállományokat, hogy hogyan végzik:

— a traktorok és gépek javítását — a kollektív gazdaságokkal, a mezőgazdasági társulásokkal és az egyéni gazdaságok gazdálkodó parasztokkal való szerződéses kötéssel olyan területekre, amelyek biztosítják a GTA tervének teljesítését;

— a munka megszervezését a gépállományokon, a feladatok felosztását brigádokra, csoportokra és traktoristákra;

— a fűtőanyaggal, üzemanyaggal és cserealkatrészekkel való ellátást;

— a kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások és az egyéni gazdaságok parasztok szervezeti és agrótechnikai szaktanácsokkal való támogatását.

IX. A TAVASZI KAMPÁNY ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA AZ ÁLLAMI GAZDASÁGOKBAN

Az állami gazdaságok igazgatói intézkedéseket tesznek, hogy az állami gazdaságok élen járjanak a tavaszi mezőgazdasági munkák elvégzésében, hogy ezzel a nagyüzemi szocialista gazdaság felsőbbrendűségének példái legyenek a kis paraszttal szemben.

Ennek érdekében biztosítják:

1. Az egész mezőgazdasági gép- és traktorállomány, valamint a munkálathoz szükséges fogatok előkészítését, kijavítását és üzemképességet, legkésőbb folyó év február 20-ig.

2. A terv szerint szükséges fűtő- és kenőanyagellátást.

3. Folyó év február 10-ig megállapítják a munkálatok mennyiségét, a munkahelyet és a munkák határidejét.

4. Biztosítják a faiskolákban a munkálatok elvégzését, az előirányzott szőlő és gyümölcsfacsapadék kitermesztése érdekében.

5. Biztosítják a munkásközpontok környékén lévő állami gazdaságokban a zöldségtermesztési terv teljesítését.

6. A takarmánynövények termesztési tervének teljesítését, hogy ezzel biztosítsák a gazdaságok állattenyésztési feladatai megvalósításához szükséges takarmányalapot.

7. A traktormunkákra, valamint a többi mezőgazdasági munkákra vonatkozó érvényben lévő normák tiszteletben tartását a munka termelékenységének fokozása érdekében.

8. Az állami gazdaságok politikai igazgatóhelyettesei megszervezik az alapszervezetek és tömegszervezetek mozgósítását az állami gazdaságok munkásai és technikusai bevonására a tavaszi vetési kampány felsőbbrendű agrótechnikai feltételek közötti előkészítésére és végrehajtására, a bőséges termés elérésére.

9. A földművelésügyi minisztérium, a tartományi és rajoni pártbizottságok és a trösztigazgatók ellenőrzik és felülvizsgálják minden állami gazdaság előkészületét a következő teendőkre vonatkozólag:

— a tervfeladatok feldolgozása az összes alkalmazottakkal;

— a válogatott vetőmagvak biztosítása, előkészítése és kezelése, az egész bevetendő terület számára;

— a traktorok és mezőgazdasági szerszámok javítási tervének mennyiségi és minőségi teljesítése és a felszerelések előkészítése;

— a mozgó javítóhelyek előkészítése és ellátása a szükséges szerszámokkal;

— a vetési kampány teljesítéséhez szükséges fűtő- és kenőanyaggal való ellátása;

— az összes agrótechnikai intézkedések alkalmazása.

X. A káderek előkészítése

1. A tavaszi mezőgazdasági munkák legjobb agrótechnikai feltételek közötti végrehajtásának biztosításáért, a földművelésügyi minisztérium és a néptanácsok végrehajtó bizottságai különös figyelmet kell fordítsanak a mezőgazdasági tömegtanfolyamok jó kibontakozására és a kampány megkezdése előtti befejezésére.

2. A termelési egységekhez újabb végzett kádereket osztanak be, 3. A kampány előkészítésének és végrehajtásának egész ideje alatt tapasztalateserít szerveznek, különösen a gép- és traktorállományok, az állami gazdaságok és a kollektív gazdaságok körében, akciókat az élmunkások és újitók tapasztalatainak népszerűsítésére és a szovjet tapasztalatok terjesztésére.

XI. A gyümölcsfák és szőlők gondozása

A gyümölcs- és szőlőtermelés mennyiségi és minőségi fokozása céljából, a földművelésügyi minisztérium és a néptanácsok végrehajtó bizottságai megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy kötelezzen, idejében és jó feltételek mellett megtörténjék a következő munkálatok elvégzése:

1. Május 1-ig a gyümölcsösök megtisztítása a cserjéktől, vadhajtóktól és az elszáradt fák eltávolítása, valamint a gyümölcsfák megtisztítása a száraz ágaktól, hernyóktól, mohától, stb.

2. A gyümölcsfák alatti terület megtisztítása, trágyázása, a hó összegyűjtése a fák körül, a gyümölcsösök talajának felásása és felszántása.

3. A gyümölcsfák betegségeinek és kártevőinek főleg a vértetűnek leküzdése céljából a permetezési terv végrehajtása, valamint az eperfák szőrös hernyója elleni küzdelem.

4. Ez év február 10-ig gödrök

ásása és faültetés az első megfelelő munkanapok folyamán, a földművelésügyi minisztérium utasításai értelmében.

5. Ez év február 10-ig a szőlőkben a földforgatási terv végrehajtása, szőlőtőkék ültetése céljából.

6. A szőlők gondozására vonatkozó terv idejében és a földművelésügyi minisztérium utasításainak megfelelően történő végrehajtása: kitakarás, visszavágás, karózás, földmegtisztítás.

7. A hiányzó tőkék pótlása: — szőlőültvényekkel az 5 évnél fiatalabb szőlőkben;

— a 6–25 éves szőlőkben, az egy évvel előbb hiányzó tőkék helyére ültetett szőlővesszők oltásával (zöld, vagy száraz);

— felületi dugványozással a 6 évnél idősebb szőlőkben, filoxeramentes területeken;

— helybeli ültetvényekkel a filoxeramentes területeken fekvő szőlőkben.

XII. A munkálatok előkészítése és elvégzése a veteményesekben

A dolgozók zöldség-szükségletének kielégítése céljából, a földművelésügyi minisztérium és a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai a következő intézkedéseket fogantatják:

1. Biztosítják az állami tervben előirányzott veteményes terület beültetését.

2. A palántatermelés biztosítása céljából február 5-ig zöldségpalánta termelő központokat szerveznek.

A melegágyak beültetését legkésőbb február 20-ig végre kell hajtani.

3. Biztosítják az előírt agrótechnikai intézkedések fogantatását.

4. A zöldségmagok elvetését, a palánták kiültetését a földművelésügyi minisztérium által megállapított időben kell elvégezni.

5. Biztosítják a fejlődési időszakban a növénygondozási és öntözési

munkák elvégzését.

6. Biztosítják a jövő évi zöldségmagszükséglet termelését az állami gazdaságokban és a szerződéses gazdaságokban, az állami terv szerint.

7. A szerződő vállalatok ez év február 15-ig szerződéseket kötnek a zöldségtermelőkkel és biztosítják ezek számára a szükséges vetőmagot.

8. A termelők a szövetkezetek útján szerzik be a vetőmagot. E célból a Centrocoop ez év február 1-ig átveszi a földművelésügyi minisztériumtól a szerződésen kívüli termelők részére szükséges vetőmagot.

9. A néptanácsok végrehajtó bizottságai ez év február 15-ig megállapítják és kiosztják a vállalatoknak, munkásoknak és tisztviselőknek a városi kihasználatlan üres telkeket, hogy ezeken zöldséget termesszenek.

XIII. A takarmányalap biztosítása

A tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai intézkednek, hogy:

1. — A háziállatok táplálékának biztosítására pontosan és idejében hajtsák végre a takarmánynövények termesztési tervét.

A felszántott legelő területeket takarmánynövényekkel kell bevetni és a termesztett takarmányt a földművelésügyi minisztérium utasításai szerint kell felhasználni.

2. — A községi tenyésztőállatok táplálékának biztosítására idejében és jó feltételek mellett végre kell hajtani a zooteknikai táblákra vonatkozó termelési tervet és megfelelő területet kell fenntartani a jövő évi vetőmagszükséglet termesztésére.

3. — El kell végezni az arankafészkek kiirtását főleg a lucernával és lóherével bevetett területeken, a földművelésügyi minisztérium utasításainak megfelelően.

4. — A lucerna- és lóheremag termesztésére szánt táblákat gondosan el kell határolni és különlegesen kell ápolni, meg kell boronálni, gyomlálni és trágyázni.

5. — Ez év április 1-ig el kell végezni minden munkát a legelők és kaszálók gondozására: a gyomok és tövisbokrok eltávolítását, a kövek és faronkók összegyűjtését, a vakondtúrások szétteregetését, a vízlevezető árkok megtisztítását, az itatók megjavítását, stb.

6. — Be kell vezetni az észszerű legeltetést, el kell határolni a legeltetési táblákat és be kell tartani a tervben megállapított legeltetési időszakokat.

XIV. Más minisztériumok és központi intézmények feladatai

1. — A fémipari és a vegyipari minisztériumok, az Ellátásügyi Állami Bizottság, a külkereskedelmi minisztérium, a belkereskedelmi minisztérium, a pénzügyminisztérium, a szállításiügyi minisztérium, a Centrocoop, valamint más minisztériumok és központi intézmények, amelyekre a tavaszi mezőgazdasági munkálatokkal kapcsolatban tervszerűsített feladatok hárulnak, biztosítják ezeknek soronkívüli teljesítését.

2. — A mezőgazdasági terménygyűjtési Állami Bizottság a tervnek megfelelően kiadja a kipróbált vetőmagvakat és becsoréll a vetés céljára

nem megfelelő magvakat a földművelésügyi minisztérium által összeállított terv szerint.

Az országos gazdasági minisztérium és a Centrocoop biztosítják a szőlészeti szektor ellátását a tervben feltüntetett karó és kötőanyag mennyiséggel.

3. — A Minisztertanács mellett működő Kulturálapítványok Bizottsága, az „I. V. Micsurin” mezőgazdasági tudományos intézet és a Tudomány és Kultura Terjesztő Társasággal együttműködve, a kulturothonokban, gép- és traktorállományokban, állami és kollektív gazdaságokban a tavaszi mezőgazdasági kampány-

(Folytatás a 4-ik oldalán).

VI. A vetés előkészítése és elvégzése a kollektív gazdaságokban

A tavaszi mezőgazdasági kampány alkalmat kell nyújtson a kollektív gazdaságoknak arra, hogy alkalmazzák a RMP KV 1951 szeptember 18-i határozatának előírásait, annak érdekében, hogy gazdaságilag és szervezésileg megerősödjenek, hogy mintagazdaságokká váljanak és hogy a dolgozó parasztság előtt a kollektív munka felsőbbrendűségének példáját szolgáltsák.

1. Február 5-ig a kollektív gazdaságok elkészítik a termelési és természeti tervet, valamint a tavaszi mezőgazdasági kampány munkatervét. Február 5-ig minden kollektív gazdaság közgyűlése megvitátja és jóváhagyja a termelési és természeti tervet, a tavaszi kampány munkatervét, valamint a GTA-val kötött szerződést.

A jóváhagyott tervet február 10-ig felbontják a brigádokra oly módon, hogy minden brigád és a kollektív gazdaságok minden egyes tagja ismerje meghatározott feladatait.

2. A kollektív gazdaságok vezetőségei kiegészítik és megerősítik az állandó brigádokat és kiosztják számukra a terv teljesítéséhez szükséges földterületeket, valamint az élő- és holt-leltárt.

VII. A tavaszi kampány előkészítése és végrehajtása a mezőgazdasági társulásokban

1. A pártszervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai fejtse ki széleskörű tevékenységet a tömegek között a kis- és középgazdaságokkal rendelkező parasztoknak olyan mezőgazdasági társulásokba való tömörítése érdekében, amelyek nem bomlanak fel minden kampány után és amelyek biztosítják a társult parasztok számára a közös munka minden gyümölcsét, a GTA-k traktorainak és gépeinek közös használatát bőséges terméseredmények elérésére.

2. A traktorok észszerű kihasználására és a terméseredmények növelését biztosító agrótechnikai intézkedések széleskörű alkalmazására, a földművelésügyi minisztérium és a néptanácsok végrehajtó bizottságai támogatják a mező-

VIII. A gép- és traktorállományok feladatai

A GTA-k igazgatói intézkednek, hogy:

1. Február 20-ig az egész gép- és traktorállomány meg legyen javítva s a kampány megkezdésétől állandóan használható állapotban legyen. Ezért gondoskodni kell arról, hogy a meglévő mozgó javítóhelyek jó állapotban legyenek és hogy kihasználják őket.

2. A GTA-k február 20-ig meg kell kössék a szerződéseket a kollektív gazdaságokkal, a mezőgazdasági társulásokkal és az egyéni kis- és középgazdaságokkal, úgy, hogy a GTA-k egész munkaképességüket és felszerelésüket kihasználják.

A szerződések megkötésekor figyelembe kell venni a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások saját munkaeszközök felhasználatát is.

A mezőgazdasági munkálatokat elsősorban a kollektív gazdaságoknál és a mezőgazdasági társulásoknál kell elvégezni.

A megkötött szerződéseket a rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságainál kötelezőleg be kell iktatni.

3. Folyó év február 25-ig a GTA-nak ki kell osztani a termelési feladatokat, úgy mint: a munkálatok mennyiségét és minőségét, a termelési és fogasztási mutatószámokat, minden brigád és minden egyes traktorista munkahelyének beosztását és határidejét.

4. Az egyéni felelősség megerősítésére a GTA-k traktoráival és gépeivel végzett munkálatoknál a traktorbrigádokat állandó jelleggel kell megszervezni és egész évi munkaszakaszokat kell nekik kiosztani azokból a munkákból amelyekre a géppallosok a kollektív gazdaságokkal vagy a mezőgazdasági társulásokkal szerződést kötöttek.

Megállapítják azt az átlagos termelési eredményt, amelyet a traktorbrigádok, az általuk megművelt földeken el kell érjenek.

5. Folyó év február 10-ig elő kell készíteni a tavaszi mezőgazdasági kampányban használandó gépcsoportok kapcsolási rendszerét és a kezelő személyzetet.

6. Biztosítani kell a tervszerű ellátást a GTA-knak a szükséges fűtőanyaggal és üzemanyaggal.

7. A GTA-k igazgatói felelősek a végzett munkák nyilvántartásáért, azért, hogy pontosan ki lehessen számítani azokat a természetbeni ellenértékeket, amelyek a GTA-nak a kollektív gazdaságoktól, a mezőgazdasági társulásoktól és az egyéni gazdaságoktól járnak. Ennek érdekében különlegesen kell kiemeltetani az elvégzett munkát, még akkor is, ha az illető munkaszakasz még nem fejeződött be.

8. A munkálatok kiszámításánál kötelezőleg résztvesznek a GTA-k, kollektív gazdaságok, a mezőgazdasági társulások megbízottai, valamint a dolgozó parasztok.

9. A politikai igazgató-helyettesek megszervezik az alapszervezetek és

Meghalt Csojbalzsán elvtárs, a Mongol Népköztársaság miniszterelnöke

MOSZKVA. (Agerpres.) — A Szovjetunió minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának Központi Bizottsága mély fájdalommal közli, hogy január 26-án 18.50 órakor hosszas és súlyos betegség (veserák) következtében, a Kreml kórházában elhunyt Csojbalzsán marsall, a mongol nép vezetője, a Mongol Népköztársaság miniszterelnöke, a Mongol Forradalmi Néppárt Politburojának tagja, a Szovjetunió hűséges barátja.

A MONGOL FORRADALMI NÉPPÁRT KÖZLEMÉNYE

ULÁN BATOR. (Agerpres.) — A Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága, a Mongol Nemzetgyűlés Elnöksége és a Mongol Népköztársaság minisztertanácsa január 27-én a következő közleményt adta ki:

„A Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága, a Nemzetgyűlés Elnöksége és a Mongol Népköztársaság minisztertanácsa mély fájdalommal hozza a Párt és országunk összes dolgozó tudomására, hogy 1952. január 26-án 18.50 órakor, hosszas és súlyos betegség (veserák) következtében Moszkvában elhunyt Csojbalzsán marsall, Pártunk és az egész mongol nép szeretett vezetője, a Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága

Politburojának tagja, a Mongol Népköztársaság miniszterelnöke, drága és felejtethetetlen barátunk és elvtársunk. Csojbalzsán elvtárs barátja és fegyvertársa volt Szuhe Batornak, a rendíthetetlen harcosnak, Pártunk és államunk megteremtőjének, népünk szeretett vezetőjének. Csojbalzsán halála súlyos veszteség egész Pártunk és népünk számára.

Pártunk és a szocializmus utján haladó államunk egész története Csojbalzsán nevéhez fűződik, aki egész életét a forradalom ügyének és országunk felvirágzásának szentelte.

Mély fájdalommal hajolunk meg szeretett Csojbalzsán elvtársunk — a leikes forradalmár emléke előtt. Csojbalzsán elvtárs a dolgozók boldogsága,

a béke, a demokrácia, a szocializmus, a népek közötti barátság, valamint népünk és a nagy Szovjetunió népei közötti barátság nagy harcosa volt.

Csojbalzsán drága és szeretett vezetőnk nagyszerű harcos élete példa a Párt összes tagjai és országunk összes dolgozó számára a szocializmusért vívott harcban.

*

ULÁN BATOR. (Agerpres.) Csojbalzsán marsall, a mongol nép vezetője és a Mongol Népköztársaság miniszterelnöke halálával kapcsolatban, a Mongol Népköztársaság minisztertanácsa az egész Mongol Népköztársaság területén nemzeti gyászt hirdetett ki.

A SZOVJETUNIO KOMMUNISTA (b) PÁRTJA KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK RÉSZZVÉTTÁVIRATA

MOSZKVA. (Agerpres.) — A Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának Központi Bizottsága a következő táviratot küldte a Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottságának:

„A Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának Központi Bizottsága osztozik a mongol nép mély fájdalmában, amely Csojbalzsán, a Mongol Forradalmi Néppárt vezetője, Szuhe Bátor, a mongol nép hőse barátjának és fegyvertársának és a mongol népi állam megteremtőjének elvesztésével érte.

A Mongol Népköztársaság dolgozó Csojbalzsán elvtársban a mongol nép szabadságának

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI VEZETŐSÉGÉNEK RÉSZZVÉTTÁVIRATA

A MONGOL FORRADALMI NÉPPÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK

ULÁN BATOR. (Agerpres.) MONGOL NÉPKÖZTÁRSASÁG. A Román Munkáspárt Központi Vezetősége mély fájdalommal értesült Csojbalzsán elvtárs, a Mongol Forradalmi Néppárt vezetője, a Mongol Népi Állam megalapítójának haláláról.

A Román Munkáspárt és a Román Népköztársaság dolgozó osztoznak a mongol nép nagy fájdalmában és megőrzik Csojbalzsán elvtárs emlékét, aki egész életét a forradalom ügyének és a Mongol Népköztársaság felvirágztatásának szentelte.

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI VEZETŐSÉGE

A RMP KÖZPONTI VEZETŐSÉGÉNEK ÉS A RNK MINISZTERTANÁCSÁNAK HATÁROZATA

A tavaszi mezőgazdasági kampány előkészítéséről és idejében, jó feltételek közötti végrehajtásáról

(Folytatás a 3-ik oldalról).

nyal kapcsolatban szervezzen erős támogató tevékenységet, világosítsa fel a dolgozó parasztságot a vetés idejében való végrehajtásának és a haladó agrótechnikai módszerek alkalmazásának fontosságáról.

A földművelésügyi minisztérium biztosítsa az e kampányra vonatkozó propagandanyag idejében való kiadását és terjesztését.

4. — A sajtó, a rádió és a filmbizottság nyújtsanak tényleges támogatást a tömegeket a tavaszi kampányra szervező és mozgósító munkában, népszerűsítsék a szovjet tapasztalatokat és a mezőgazdasági életmódokat.

A sajtószervek legyenek állandóan jelen a terepen, hogy a terv teljesítéséért harcra buzdítsák a GTÁ-kat, állami

és kollektív gazdaságokat és az egyéni gazdálkodókat.

5. — A pártszervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai fejtsenek ki a tömegek közt széleskörű politikai és szervező tevékenységet és ezáltal mozgósítsák a dolgozó paraszt tömegeket, a kollektív gazdasági tagokat, a GTÁ-k traktorvezetőit, az állami gazdaságok munkásait, a mezőgazdaság terén működő tudósokat, szakembereket és technikusokat, hogy járuljanak hozzá a tavaszi kampány alatt a mezőgazdasági munkálatok jó feltételek mellett és idejében való végrehajtásához, az 1952. évi gazdag termés biztosítása céljából.

6. — A kollektív gazdaságok alapszervezetei kezdeményezzenek szocialista versenyt a kollektív gazdaságok tagjai,

csoportjai és brigádjai között, hogy ezek a gazdaságok a kampány élén álljanak, a legfejlettebb agrótechnikai módszereket alkalmazzák, idejében teljesítsék a vetési kampányt és ezáltal lelkesítő példát szolgáljanak az egész dolgozó parasztság számára.

7. — Az Országos Szakszervezeti Tanácsnak ajánljuk, szervezzen szocialista versenyt és mozgósítsa az állami gazdaságok és GTÁ-k dolgozóit a tervben foglalt feladatok legjobb feltételek mellett és idejében való teljesítésére.

Ugyancsak ajánljuk a tömegszervezeteknek, — Ekésfront, IMSZ, RDNSZ és MNSZ — mozgósítsák összes tagjait, hogy vegyenek részt a tavaszi vetési kampány idejében és jó feltételek mellett történő teljesítésében.

XV. A munkálatok vezetése és nyilvántartása

A tavaszi mezőgazdasági kampány vezetése a földművelésügyi minisztérium feladata. E célból meg kell szerveznie a terepen a munka menetének állandó irányítását és ellenőrzését. Ellenőrzött adatok alapján köteles tiznaponként jelentést tenni a RMP Központi Vezetőségének és a RNK Minisztertanácsának a tavaszi kampány lefolyásáról.

A tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai vezetik területükön a terv végrehajtását, amelyért felelnek.

A tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai nyilvántartják az

összes végzett munkálatokat és azokról a földművelésügyi minisztérium utasításai szerint kötelesek jelentést tenni.

*

A RMP Központi Vezetősége és a RNK Minisztertanácsa kötelezik a tartományi és rajoni pártbizottságokat és a községi alapszervezeteket, a földművelésügyi minisztériumot és a tartományi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságait és ajánlják a Mezőgazdasági Munkások Szakszervezeti Szövetségének, dolgozójuk fel a jelen Határozatot és tegyenek gyakorlati intézkedéseket annak népsze-

rűsítése és végrehajtása érdekében.

A tavaszi mezőgazdasági munkálatokra vonatkozó tartományi, rajoni és községi terveket a néptanácsok végrehajtó bizottságai a néptanácsok plenáris gyűlései elé terjesztik, amelyek azokat megtárgyalják és elhatározzák a szükséges szervezési intézkedéseket, amelyek biztosítják a tavaszi mezőgazdasági munkálatok idejében és jó feltételek mellett való végrehajtását a jelen Határozat értelmében.

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI VEZETŐSÉGE
A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG MINISZTERTANÁCSA

Angol és francia burzsoá lapok az ENSZ-ben aratott szovjet győzelemről

Az angolnyelvű párizsi lapok jelentős teret szentelnek annak a ténynek, hogy az ENSZ politikai bizottságában elfogadták a szovjet javaslatot az új ENSZ-tagok felvételével kapcsolatban.

A CONTINENTAL DAILY MAIL „Amerikát leszavazták az ENSZ-ben” címmel első oldalon közli a hírt és megállapítja, hogy ilyen eset most először fordult elő az ENSZ történetében.

A NEW YORK HERALD TRIBUNE szintén első oldalon közli az esemény híreit és azon sopánkodik, hogy olyan országok tartózkodnak a szavazástól, amelyek eddig minden esetben az USA-t támogatták.

Az angol-amerikai ellentétet tükrözi több angol burzsoá lap alig titkolt kárörme az USA veresége felett.

A TIMES című lap párizsi levelezője a tagfelvétel kérdésében kénytelen megállapítani, a szavazás eredménye azt mutatja, hogy mind több és több ENSZ-tagállam csatlakozik ahhoz a felfogáshoz, hogy ezt a komoly politikai vitát csak a szovjet javaslat alapján lehet kihuzni a zsákutcából.

A TIMES levelezője leszögezi, hogy Gross továbbra is nyomást gyakorol, hogy egyes államokat az USA álláspontjának elfogadására kényszerítsen. „A pénteki szavazás azonban — írja — már nem követte az ENSZ-közügyülésén szokásos csoportosulást, s ez bizonyos mértékben haladást jelentett a józan észnek megfelelő megoldás felé.”

A TIMES vezércikke is örömmel üdvözlö — mint reményteljes lépést — a politikai bizottság határozatát és megállapítja, hogy igen sok állam támogatja mind a 14 felvételét kérő ország kérelmének jóváhagyását.

A NEWS CHRONICLE a következőket írja: „Az ENSZ új helyzet elé került: egy fontos szovjet javaslat elnyerte a többséget!” A lap a józan ész győzelmének nevezi a szavazás eredményét és megállapítja, hogy azokat is, akik nem szavaztak a szovjet javaslat mellett, csupán tartózkodtak a szavazástól, az erős amerikai nyomás akadályozta meg abban, hogy elfogadják a Szovjetunió javaslatát.

Amerikai kémbandát fogtak el Bulgáriában

SZÓFIA. — (Agerpres.) A bolgár hatóságok január 27-én hozták nyilvánosságra egy amerikai kém-szervezet szolgálatában álló terrorbanda bűnperének vádiratát. A vádlottak között szerepelnek Kirin Petronov, Ilja Iljev, Dimitr Georgiev és Dimitr Bukov volt repülő-tisztek.

1951 augusztusában egy amerikai katonai repülőgép Görögországból Bulgáriába csempészte a per fővádlottját, Kirin Petronovot, Petronov 1950-ben szökött meg Bulgáriából Görögországba. Bulgáriába érkezésekor amerikai rádiókészülék, fényképezőgép, fegyverek, hamis és rejtjel-iratok voltak nála.

Petronov a vizsgálat során bevallotta, hogy Beckertől, az USA görögországi ügynökétől kapott megbí-

zást kémkedésre. Bulgáriába érkezése után Szófiába ment, ahol érintkezésbe lépett a többi vádlottakkal. Egyik cinkosát megbizta, hogy tudakolja meg, hány lökhajtásos repülőgépe van Bulgáriának és ha lehet egy ilyen géppel szökjön meg Görögországba.

Ilja Iljev, egy másik vádlott beszervezte a kémbandába Angel Koleszkov rádiótávírást, aki hozzákezdett egy rádióleadóállomás elkészítéséhez.

A bolgár lakosság és a biztonsági szervek ébersége folytán, az amerikai imperialisták szolgálatában álló banditák terve meghiúsult, a banda valamennyi tagját letartóztatták. A kémbanda bűnperének tárgyalása január 28-án kezdődött a szófiai törvényszéken.

SPORT

A KOLOZSVÁRI VERSENYZŐK NAGY SIKERREL SZEREPELTEK AZ ORSZÁGOS MŰ- ÉS GYORSKORCSOLYÁZÓ BAJNOKSÁGOKON

CSIKSZEREDA. — Nagy érdeklődés mellett rendezték meg az elmúlt napokban az országos mű- és gyorskorcsolyázó bajnokságok küzdelmeit, amelyen a kolozsvári Haladás, Lokomotiva és a Tudomány versenyzői szép sikerrel szerepeltek. Az országos női műkorcsolyázó bajnokságot Pusztainé Wellmann Kató, míg a férfi mű-

korcsolyázó bajnokságot Bindea Maxim nyerte meg. A férfi gyorskorcsolyázó bajnokság győztese a bukaresti V. Bulat, 2. Sarca Titus (Tudomány), 3. Boldis László (Haladás). A női gyorskorcsolyázó bajnokságot a bukaresti Kahána Gizi, míg az ifjúsági leány országos bajnokságot Jakabfi Vera, a kolozsvári Lokomotiva tehetséges versenyzője nyerte meg.

KÖZLEMÉNYEK

VARHATO IDŐJÁRÁS. A hűdős, hideg idő tovább tart. Legfeljebb északon hőszállingózás, kisebb havazás. A déli órákban helyenként felzakad a ködalkaró és kisüt a nap. Kolozsváron szerdán hajnalban —8 fok, délután —5 fok volt.

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK. Január 31-én: 2-es számú gyógyszer-tár, Dózsa György-utca 37. szám. 7-es számú gyógyszer-tár, Babeş-utca 18. szám. 11-es számú gyógyszer-tár, Cipariu-utca 3. szám. 14-es számú gyógyszer-tár, Deportáltak-utja 59. szám.

SZÍNHÁZ — MOZI — OPERA

ALLAMI ROMÁN OPERA: Február 1-én, pénteken este 8 órakor: Az „Ifjú Gárda”.

ALLAMI MAGYAR OPERA: Január 31-én, csütörtökön este 8 órakor: Pillangókisasszony.

A KOLOZSVÁRI ALLAMI BÁBSZÍNHÁZ MŰSORA:

Csütörtökön január 31-én délután 3 órakor: Őt kis kislány.

MOZI:

MUNKAS MOZGO: Kinai cir-kusz. Magyar feliratokkal. Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

„AUGUSZTUS 23” MOZGO: A nagy hangverseny. Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órakor. Vasárnap délelőtt 9 és 11 órakor matiné.

UJ IDOK MOZGO: Jan 28-161 február 3-ig: Híradó. Szovjet Letonia.

NÉPMOZGO (Populár): Tavasz a jégen. Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órakor. Mindennap délelőtt 10 órakor és vasárnap délelőtt 9 és 11 órakor matiné.

HALADAS MOZGO: Hideg sziv. Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

VÖRÖS CSILLAG MOZGO: Hideg sziv. Előadások kezdete: 4. 6. 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11.30 órakor matiné.

MAXIM GORKIJ MOZGO: A ballerina. Előadások kezdete: 3. 5. 7. 9 órakor. Vasárnap délelőtt 9 és 11 órakor matiné.

Világosság

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 18. Telefon: 19-11.